



조선족 구전동요집

리룡득
류연산

수집정리
감수

민족출판사

조선족구전동요집

리룡득 수집정리

류연산 감 수

민족출판사

图书在版编目(CIP)数据

延边朝鲜族口传童谣集：朝鲜文 / 柳李龙得编著.
—北京：民族出版社，2008.6

ISBN 978-7-105-09398-4

I. 延… II. 李… III. 朝鲜族—儿歌—作品集—中国—
朝鲜语(中国少数民族语言) IV. I287.2

中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第091522号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街14号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

北京市迪鑫印刷厂印刷

各地新华书店经销

2008年7月第1版 2008年7月北京第1次印刷

开本：880毫米×1230毫米 1/32 印张：14.875

字数：305千字 定价：32.00元

ISBN 978-7-105-09398-4/I · 1932(朝204)

朝文室电话：58130534； 发行部电话：64211734

민족출판사 출판발행

(북경시 화평리북가 14호 우편번호 100013)

<http://www.mzcbs.com>

2008년 7월 제1판 2008년 7월 북경 제1차 인쇄

절지: 880mm×1230mm 1/32 전지: 14.875

자수: 305천자 값: 32.00원

ISBN 978-7-105-09398-4/I · 1932(조204)

편집실전화: 58130534; 발행부전화: 64211734



원고집필에 골몰하는 저자 리룡득



민요수집(1990년)



내두산항일유적지 답사(1981년겨울)



안도현 석문공사란니대대회의장에서(1973년)

자료로서의 가치

—서문을 대신하여

류연산

문득 리룡득선생으로부터 《조선족구전민요집》과 《조선족구전동요집》에 대한 감수를 부탁받고 당혹감을 느꼈다. 시인도 아니고 또 학자하고도 거리가 있는 나로서는 쉽게 받아들일수가 있는 사안이 아니었다. 그러나 몇년동안 지속되어온 그분하고의 정분을 보아서 감히 거절할수도 없었다.

그런데 정작 원고를 받아보면서 나는 얼마나 잘한 선택인지를 가슴 깊이 깨달았다. 민요에 대한 학습의 기회였고 학자로서 모자라는 능력을 키우는데 소중한 도움이 되었다. 아쉬운것은 록음기로 록음을 하지 못한것이였다. 민요를 부른 사람의 목소리가 좋고 나쁜고를 떠나서, 그가 읊치든 아니든지 떠나서 곡이 있다면 민요와 동요의 맥박이 대대손손 영원한 감동을 줄수 있었을것이다. 그러나 구전민요와 구전동요의 가치는 음악적률동에만 그치는것이 아니였다. 우리 민족의

력사와 풍속과 애환이 담겨있는 삶 그 자체였다. 매수의 민요에서 선인들의 생동한 모습을 보았고 매 행간에서 선인들의 숨결을 느꼈고 매 글자마다에서 선인들의 마음을 읽었다.

이 책에 수록된 구전민요와 구전동요들은 리룡득 선생이 1950년대부터 지난해까지 연변 각지에서 수집한것으로서 반세기의 심혈이 깃들어있었다. 선생은 명실상부 민족문화의 유산을 발굴하고 정리하는데 있어서 특수공로자로서 나무람할데가 없는분임을 다시한번 확인했다. 누가 돈을 주는것도 아니였다. 누가 기념비를 세워주는것도 아니였다. 돈도 명예도 바라지 않고 평생을 이 사업에 헌신한 그 정신에 머리가 숙어짐을 어쩔 수 없다.

나는 선생의 기록을 그대로 살려두는것을 원칙으로 하고 오자를 고치고 난해한 단어를 해석하고 잘못된 어휘는 뜻을 파악해서 바꾸기만 했다. 마치도 오랜 깨진 골동품 도자기를 마음대로 뽀뽀하거나 그림에 물감을 먹여서 망가뜨리듯한 그런 몰상식한 시행착오를 범하지 않으려고 고심했다. 대체로 우리의 구전문학은 수집가가 구술자로부터 구술을 받아서 가필을 하거나 생략을 하거나 심지어 윤색까지 해서 문학작품 이상으로 완미한 작품으로 가공하여 내놓는 것이 어떤 류형처럼 되어있다. 그와는 반대로 이 책의 민요와 동요에서 구전 그 자체의 소박한 모습을 볼수 있어서 얼마나 다행한지 모른다. 바로 이 면에서 이 책은 자료적가치를 돋보이게 하였다.

책의 감수를 마치고 머리말을 쓰는 이 순간 나의 머리속에는 매년 초가을이면 우리 아파트단지 마당에 쭈크리고 앉아서 꿀을 파는 주름투성이 흙빛 얼굴의 60대 초반의 한 남성이 떠오른다. 우리 이웃의 친척이라고 하며 안도의 어느 립장에서 양봉업을 하는데 물 한방울 섞이지 않은 순수 토종꿀이라고 한다. 보통 비닐통에 담은 꿀은 멋있는 포장에 상표가 붙은 명브랜드 꿀에 비하면 허수룩한 차림의 그의 모습만치나 허술해기가 짝이 없다. 요염하게 생긴 통에 요란한 포장을 해서 슈퍼마켓에 올려서 고가로 파는 브랜드화 된 꿀의 진가를 오히려 종잡을수 없는 세월에 우리 마을 사람들은 그 사람의 꿀이라면 진가를 묻지 않고 산다.

독자 여러분들은 토종꿀의 은은한 단맛에 흠뻑혀서 먹고도 또 먹듯이 우리 민족 문화의 잔잔한 감미로움에 취해서 이 책을 보고 또 보게 될것이다. 그리고 이 책 속에서 꿀처럼 달콤한 행복감을 느낄것이다.

다시한번 리룡득선생의 수고에 경의를 드린다.

2008년 5월

차례

사항 · 망향

- 고향집 / 3
- 봄편지 / 4
- 봄이 오면 / 5
- 개똥불 / 6
- 갈잎피리 / 7
- 고향땅에 가보게 / 8
- 시골길 / 9
- 병아리 / 10
- 높은 나무 / 11
- 진달래 / 12
- 넙뛰기 / 13
- 나가라 나가라 / 14
- 우리 엄마 / 15
- 금강산 / 16
- 평양경개 / 18
- 가고싶은 한라산 / 19
- 타향살이 / 20

- 가난하긴 한가지래요 / 21
- 고향땅과 다름없네 / 22
- 불쌍한 어머니 / 23
- 해야 해야 좋겠다 / 25
- 주룩비 / 26
- 고향 갔던 제비야 / 27
- 고향의 봄 / 28

세태 · 자연 · 사물

- 우리 아기 빨래 / 31
- 고기잡이 / 32
- 비야 오지 말아 / 33
- 주룩주룩 소낙비야 / 34
- 눈 오는 아침 / 35
- 할배 할매 / 36
- 효자동이 / 37
- 짚신 / 38
- 엄마 기다리기 / 39

물레방아 / 40
 나물 많이 잡수세요 / 41
 단풍잎 / 42
 오토기 / 43
 우리 아기 태우고 / 44
 껌알 / 45
 자장가 / 46
 방아노래 / 47
 부엉이 / 48
 내 배는 꼴꼴 / 49
 고아의 노래 / 50
 비야 비야(1) / 51
 비야 비야(2) / 52
 도토리묵 / 53
 피꿀새 / 54
 피꼬리 노래 / 55
 효자동 / 56
 참밤 / 57
 동이 / 58
 죽 한그릇 / 59
 방패연 / 60
 달아 달아 / 61
 울아기 신세 / 62
 쫓는다 쫓는다 / 63
 까막아 / 64
 고양이 / 65
 부모 은덕 보답하자 / 66
 달마중 / 67
 한개 / 68

쿵덕쿵 / 69
 떡방아 / 70
 바람 바람
 불지 말아(1) / 71
 바람 바람
 불지 말아(2) / 72
 소쩍새 / 73
 코고는 소리 / 74
 밥 한사발 / 75
 장날 / 76
 효녀동 / 77
 바람아 불어라 / 78
 껌알 / 79
 가재노래 / 80
 우리 형제 / 81
 가는 길에 / 82
 가재야 / 83
 씻는다 / 84
 초신짹 / 85
 다북녀야 / 86
 달래를 캐며 / 87
 자장가 / 88
 우리 엄마 / 89
 성타령 / 91
 밤 한알 / 92
 먹고타령 / 93
 장사타령 / 94
 꼬부랑 할머니 / 95
 별과 아기 / 96

방아 / 97
 엄마달 / 98
 눈 오는 아침 / 99
 바람아 불어라 / 100
 꼬꼬닭 / 101
 새 쫓는 소리(1) / 102
 새 쫓는 소리(2) / 103
 새 쫓는 소리(3) / 104
 새 쫓는 소리(4) / 105
 새 쫓는 노래(5) / 106
 새 쫓는 노래(6) / 107
 우지 말아 아가 / 108
 뽕죽새 / 109
 나비 / 110
 우리 누나 / 111
 언니생각 / 112
 우리 언니 / 113
 파랑새 / 114
 나물 캐기 / 115
 봄편지 / 116
 비야 오너라 / 117
 봄이 오면 / 118
 봉선화 / 119
 잠자리 / 120
 가을(1) / 121
 가을(2) / 122
 샘물 / 123
 팔려가는 송아지 / 124
 제비 / 125

물배 뚱뚱 / 126
 노루아기 / 127
 다람쥐(1) / 128
 다람쥐(2) / 129
 새앙쥐 / 130
 밤 한톨 / 132
 따옥이 / 133
 개나리 / 134
 작은 별 / 135
 누가 누가 잠자나 / 136
 별 / 137
 달나라구경 / 138
 반쪽 달님 / 139
 해야 해야 나오너라 / 140
 기력아 / 141
 바람아 / 142
 잣새 / 143
 다람아 / 144
 징검다리 / 145
 개구리 노래 / 146
 우산 양산 되겠지 / 147
 저 개굴아 / 148
 제비야 / 149
 닭알 / 150
 새노래 / 151
 한숨 / 153
 엄마는 죽을 쭈다
 울었습니다 / 154
 말을 타고 / 155

달팽이 노래 / 156
 형제 / 157
 나무노래 / 158
 가자오자 나무 / 160
 기력아 날아라 / 161
 꽃나비 / 162
 달맞이 노래 / 163
 수자놀이 / 164
 봄나물 / 165
 달과 별을 바라보니 / 166
 새노래 / 167
 도라지꽃 / 168
 천지꽃 / 169
 바람아 불어라 / 170
 애동 고추 / 171
 울 아배야 / 172
 메비들기 노래 / 173
 소쩍새야 / 174
 돌배 참배 / 175
 아가 아가 울지 말아 / 176
 비 / 177
 매들의 노래 / 178
 신체단련의 노래 / 179
 봄비 / 180
 징검다리 / 181
 이 땅의 산과 강 / 182
 소쩍새야 / 183
 귀뚜라미 / 184
 엄마달 / 185

밀보리야 / 186
 발방아는 철부지 / 187
 바람 바람 불지 말아 / 188
 누나생각 / 189
 옛 / 190
 콩떡 / 192
 봉선화 / 193
 접시꽃 동자꽃 / 194
 우리 애기 / 195
 떡 / 196
 어맘절구 / 197
 메비들기 꺾꾹 / 198
 해야 해야 나오너라 / 199
 신발 노래 / 200
 나팔꽃 / 201
 옳다 그래서 곱지 / 202
 꼬꼬닭아 / 203
 비눈물 / 204
 우리 형제 / 205
 엄마생각 / 206

풍 자

부자돼지 / 211
 삶은 콩 / 212
 간도 땅부자 / 213
 긴긴 담배대 / 214
 부자집에 갔더니 / 215
 끼리끼리 놀자 / 216

기여가며 짓게 할테다 / 217
 왕가나리 / 218
 거위 액 / 219
 나하고 놀지 말라
 말하셨다지 / 220
 범장군 / 221
 욕심통 쥐새끼 / 222
 쥐무리 / 223
 이 / 224
 눈 / 225
 하하하 우습구나 / 226
 박바가지 / 227
 량반 마음 / 228
 수탉과 암탉 / 229
 욕심동이 삽살개 / 230
 걱정보따리 지주 / 231
 물새 / 232
 소문내볼가 / 233
 아이고야 욕심통 / 234
 새털바지 비단바지 / 235
 올챙이(1) / 236
 뚱뚱 올챙이(2) / 237
 독수라 / 238
 뽀뽀대加里 / 239
 구슬땀 / 240
 귀뚜라미 / 241
 우리 신세 / 242
 눈사람 / 243
 호박대加里 / 244

지주랑반 죽었기로 / 245
 까까중(1) / 246
 까까중(2) / 247
 앞이 빠진 노장군 / 248
 비리고 비려라 / 249
 서울랑반 / 250
 종달새 / 251
 종달아 / 252
 먹물통 / 253
 모두 모두 모른대 / 254
 달거리 / 255
 그놈의 쥐새끼 우리네
 원쑤 / 256
 우리 오빠 / 257
 송구 털털 / 258
 주머니 / 259
 량반 죽어 깨고소 / 260
 지주침지 / 261
 살모사 / 263
 지주마름 / 264
 부자는 망중 / 265
 아이지고 뒤여지게 / 266
 콩 / 267
 량반(1) / 268
 량반(2) / 269
 뽕나무 대나무 참나무 / 270
 애기 서방 늙은 색시 / 271
 뚱뚱배 터져 뒤져라 / 272
 순사 / 274

개미야 / 275
 팽이 / 276
 논뚝길 / 277
 벼락 맞고 뒤여저라 / 278
 오줌싸개 내 동생 / 279
 단지 / 280
 호랑살이 잘 죽었다 / 281
 바람아 불어라 / 282

유희놀이

연(1) / 285
 연(2) / 286
 연(3) / 287
 연(4) / 288
 다람아 / 289
 범타령 / 290
 대말타기 / 291
 축구가 / 292
 종달아 / 293
 토끼야 / 294
 팽이(1) / 295
 팽이(2) / 296
 민들레꽃 / 297
 바람개비 / 298
 초생달 / 299
 숨박곡질 노래 / 301
 옥동춘아 / 303
 고무단놀이 / 304

돌 가위 보 노래 / 305
 줄넘기(1) / 306
 줄넘기(2) / 307
 줄넘기(3) / 308
 줄넘기(4) / 309
 대담놀이(1) / 310
 대담놀이(2) / 312
 대담놀이(3) / 313
 옛말 / 316
 손벽치기 / 317
 바가지 돌리기 / 318
 손벽놀이 / 319
 다리섬 놀이 / 320
 빵빵떡 / 322
 등에 시집보내는 노래 / 323
 감자구이 / 324
 수건돌리기 / 325
 숨긴 애 찾기 / 326
 술래잡기(1) / 327
 술래잡기(2) / 328
 산토끼 / 330
 꼬리따기 노래 / 331
 쌍그네 노래 / 333
 쾌지나 칭칭 나네 / 334
 자라배 / 335
 손벽을 칠시다 / 337
 웃지 말아 잡힌다 / 338
 널뛰기 노래 / 339
 윷놀이 노래 / 340

어데까지 / 341
 호박따기 / 342
 대문놀이 / 344
 손벽치기 / 346
 두껍놀이(1) / 347
 두껍놀이(2) / 348
 별세기 / 349
 풍덩아 / 350
 풀각시(1) / 351
 풀각시(2) / 352
 다리썸 놀이 / 353
 옛말두 옛말 / 355
 떡치자 / 356
 윷놀이 노래 / 357
 사람찾기 노래(1) / 358
 사람찾기 노래(2) / 359
 사람찾기 노래(3) / 360
 대말타기 노래 / 361
 대말타기 / 362
 팽이놀이 / 363
 손벽치기놀이 / 364
 쇠비름 노래 / 365
 민들레 노래 / 366
 세간놀이 노래 / 367
 모래집 노래 / 368
 소먹이 노래 / 369
 배쫄어주는 노래 / 370
 눈티 뽑는 노래 / 371
 이 빠진 아이 놀리기 / 372

성난 아이 보고 / 373
 참새야 / 374
 버들피리 / 375
 하늘을 보아라 / 376
 대문놀이 / 377
 별세기 노래 / 379
 옛차 앓추 / 380
 피리야 / 381
 풀각시 / 382
 개미 / 383
 우리 아기 짹짹 / 384
 우리 쇠 / 385
 명석말이 / 386
 동생아 / 387
 소 / 388
 제비 / 389
 이 새 저 새 / 390
 물방아 노래(1) / 392
 물방아 노래(2) / 393
 불불 불어라 / 394
 꿩대가리 / 395
 봄맞이 / 396
 산토끼 / 397
 에싸 이겼다 / 398
 잠자리유희 노래 / 399
 제비들아 / 400
 소꿉놀이 / 401
 우리 쇠 / 402
 그네 뛰며 부르는 노래 / 403

종달아 / 405
고양이 / 406
한새 두새 / 407

항일동요

불벼락 안기며 나올 때 / 411
모가지가 덩정 / 412
위만경찰 타도가 / 413
흔비백산 내빼네 / 414
몸단련의 노래 / 415
눈 / 416
항일군 마을에 오셨네 / 417
밥하여라 / 418
끌려가는 누나 / 419
어머니 생각 / 420
혁명의 어머니 / 421
풀무소리 / 422
무산아동가 / 423
안지사가 쏘았지 / 424
할빈을 아나? / 425
민족영웅 / 426
홍장군 나간다 / 427
항일군 마을에 오셨네 / 428
왜호박 / 429
수수께끼 동요 / 430
무쇠돼지 어디서 왔나 / 431

어이 어이 앵고대고 / 432
어린이의 노래 / 433
왜놈들 황천객이 되었
단다 / 434
개꼬리 / 435
우스워라 / 436
비둘기 / 437
우리 글 우리 말 / 438
범아 / 439
우리 오빠 / 440
글목대장 / 441
깡깡 말라라 / 442
두껍놀이 / 443
팽이 / 444
바위야 굴러라 / 445
철갑모 / 446
소년투사의 노래 / 447
가자, 어서 가자 / 448
방아떨쿵 / 450
기분 난 소식 / 451
밀림속 귀틀집 / 452
떡방아 / 453
군사놀이 / 454
흘라리리 / 455
호박대가리 / 456
눈꽃새 / 457